



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 March 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок третья сессия

24 февраля – 20 марта 2020 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия, Австрия, Албания*, Бельгия*, Болгария, Венгрия*, Германия, Индонезия, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия, Колумбия*, Латвия*, Люксембург*, Малайзия*, Мальдивские Острова*, Маршалловы Острова, Мексика, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Португалия*, Румыния*, Словакия, Таиланд*, Турция*, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория*, Чили, Чехия, Швеция* и Эстония*: проект резолюции

43/... Регистрация рождения и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности, закрепленное, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов, и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о сокращении безгражданства и другие соответствующие международные договоры,

ссылаясь на обязательство государств регистрировать всех детей без какой бы то ни было дискриминации сразу после рождения, что является важным элементом защиты и осуществления всех прав человека, как это предусмотрено в Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и других соответствующих международных договорах, участниками которых они являются,

ссылаясь также на принятые Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека резолюции, в которых они призвали государства обеспечить регистрацию

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



всех детей сразу после рождения и без какой бы то ни было дискриминации, последними из которых являются резолюция 74/133 Ассамблеи от 18 декабря 2019 года и резолюция 34/15 Совета от 24 марта 2017 года,

признавая, что регистрация рождения и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности тесно связаны с реализацией всех других прав человека, и подчеркивая в этой связи важность правозащитного подхода к регистрации рождений на основе международных обязанностей и обязательств в области прав человека, направленных на то, чтобы на практике обеспечить соблюдение, поощрение, защиту и осуществление прав человека, а также на предотвращение нарушений прав человека,

приветствуя обязательство государств действовать так, чтобы никто не был забыт, и напоминая, что обеспечение правосубъектности для всех, включая регистрацию рождения, включено в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в качестве отдельной задачи 16.9 в рамках цели 16 в области устойчивого развития, и с интересом принимая к сведению доклад, озаглавленный «Регистрация рождения каждого ребенка к 2030 году: на верном ли мы пути?», который был опубликован Детским фондом Организации Объединенных Наций в 2019 году,

признавая, что полное выполнение этой задачи окажет как прямое, так и косвенное воздействие на достижение других задач и целей, в частности по социальной защите, защите в чрезвычайных ситуациях, доступу к финансовым и экономическим ресурсам, ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и детей повсюду в мире и доступу к качественному образованию,

приветствуя продолжающиеся усилия Комитета по правам ребенка и других договорных органов в направлении обеспечения всеобщей регистрации рождений, в том числе посредством рекомендаций, выносимых в этой связи в адрес многих государств,

признавая важное значение регистрации рождения, в том числе поздней регистрации рождения и предоставления документов, подтверждающих рождение, в качестве средства официального подтверждения существования человека и признания его правосубъектности и в качестве важнейшего средства предотвращения безгражданства,

выражая обеспокоенность по поводу того, что незарегистрированные лица могут иметь ограниченный доступ или вообще не иметь доступа к услугам и пользованию всеми своими правами, включая право на имя и приобретение гражданства, и права, касающиеся здоровья, образования, собственности и наследования, социального обеспечения, труда и участия в политической жизни, и принимая во внимание, что регистрация рождения человека является жизненно важным шагом на пути к уважению, защите и осуществлению всех прав человека и что лица, не имеющие регистрации рождения, в большей степени подвержены нищете, маргинализации, отчуждению, дискриминации, насилию, безгражданству, похищениям, продаже, эксплуатации и посягательствам, в том числе когда они принимают форму детского труда, торговли людьми, детских, ранних и принудительных браков, другой вредной практики, незаконного усыновления и вербовки детей,

памятуя о том, что определенные группы, такие как кочевое и приграничное население, меньшинства, беженцы, внутренне перемещенные лица, мигранты, брошенные, осиротевшие, несопровождаемые или разлученные дети, коренные народы и люди с инвалидностью, подвергаются особому риску безгражданства, поскольку их положение затрудняет для них регистрацию рождений или получение связанных с этим документов, препятствуя тем самым полному осуществлению их прав человека,

признавая, что причиной и следствием безгражданства могут быть вооруженные конфликты и чрезвычайные ситуации, при которых особенно уязвимыми для различных форм посягательств как в частной, так и в публичной

сферах оказываются женщины и девочки, и что безгражданство может возникать в тех случаях, когда переживаемая женщинами ситуация конфликта накладывается на дискриминацию в отношении прав на гражданство, например законы, которые требуют от женщин смены гражданства после вступления в брак или расторжения брака или которые лишают их возможности передавать свое гражданство,

полностью осознавая тот факт, что отсутствие регистрации детей при рождении может представлять собой серьезное препятствие на пути пользования гражданскими, политическими, социальными, экономическими и культурными правами,

признавая, что бесплатная регистрация рождения и поздняя регистрация рождения, осуществляемая бесплатно или за минимальную цену, являются частью всеобъемлющей системы регистрации актов гражданского состояния, которая способствует ведению статистики естественного движения населения и эффективному планированию и осуществлению программ и стратегий, направленных на повышение эффективности управления и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития,

признавая также, что неправительственные организации, профессиональные ассоциации, средства массовой информации, частный сектор и другие члены гражданского общества, в том числе участвующие в государственно-частных партнерствах, также могут способствовать повышению и поощрению осведомленности общества о регистрации рождений таким образом, чтобы это отражало национальные приоритеты и стратегии,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, почти 237 миллионов детей до сих пор не имеют свидетельств о рождении, несмотря на предпринимаемые усилия по повышению глобального показателя регистрации рождений;

2. *напоминает* государствам об их обязанности регистрировать рождение всех детей без какой бы то ни было дискриминации, а также напоминает государствам о том, что регистрация рождения должна проводиться сразу после рождения детей в той стране, где они родились, включая детей, родившихся у мигрантов, неграждан этой страны, просителей убежища, беженцев и лиц без гражданства, в соответствии с международным правом прав человека и национальным правом и что поздняя регистрация рождений должна ограничиваться лишь теми случаями, когда иначе регистрации не было бы вовсе;

3. *вновь подтверждает*, что обеспечение правосубъектности для всех, включая регистрацию рождений к 2030 году, может способствовать предотвращению, в частности, нищеты, маргинализации, отчуждения, дискриминации, насилия, безгражданства, незаконного усыновления, похищения, продажи, эксплуатации и посягательств, в том числе в форме детского труда, торговли людьми, детских, ранних и принудительных браков и другой вредной практики, а также вербовки детей, и может способствовать также воссоединению семей, разлученных в результате конфликтов, бедствий или гуманитарных кризисов;

4. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о передовой практике и конкретных мерах по обеспечению доступа к регистрации рождения, особенно для детей, подвергающихся наибольшему риску¹, в котором Верховный комиссар рассматривает положение детей, которые являются жертвами маргинализации и живут в условиях конфликта, нищеты, чрезвычайных ситуаций или уязвимости, включая девочек, детей, принадлежащих к группам меньшинств, детей с инвалидностью, детей коренных народов, а также детей мигрантов, просителей убежища, беженцев и лиц без гражданства;

¹ A/HRC/39/30.

5. *призывает* государства:

a) выявлять и реформировать законы или политику, дискриминирующие женщин и детей и ставящие под угрозу доступ к регистрации рождения и реализацию их права на повсеместное признание их правосубъектности;

b) выявлять и устранять физические, административные, процедурные, практические и любые другие барьеры, которые носят дискриминационный характер или препятствуют доступу к регистрации рождения, с тем чтобы обеспечить универсальность, доступность, простоту, оперативность, эффективность регистрации рождения и ее проведение за минимальную плату или бесплатно, устранять обременительные или невыполнимые требования в отношении документации и уделять должное внимание, в частности, тем барьерам, которые связаны с гендером, автохтонностью, культурой, религией, бедностью, социальным или экономическим положением, инвалидностью, равными правами женщин в отношении гражданства, возрастом, процессами усыновления, гражданством, безгражданством, перемещением, неграмотностью, содержанием в местах ограничения свободы, вооруженными конфликтами и гуманитарными ситуациями, а также с лицами, находящимися в уязвимом положении;

c) создать или укрепить существующие учреждения на всех уровнях, отвечающие за регистрацию рождений, в том числе путем развития всеобъемлющих систем регистрации актов гражданского состояния и обеспечения сохранности и защиты таких записей, обеспечить надлежащую подготовку сотрудников регистрационных служб, выделить достаточные и адекватные людские, технические и финансовые ресурсы для выполнения ими своего мандата и повысить доступность служб регистрации рождений на своей территории и согласно соответствующим международным и национальным законам за рубежом либо путем увеличения их числа, либо с помощью других средств, таких как мобильные группы по регистрации рождений в сельских районах, содействуя повышению осведомленности населения и работая над устранением барьеров, с которыми сталкиваются лица, находящиеся в уязвимом положении, такие как женщины и девочки, люди с инвалидностью, дети коренных народов, дети, принадлежащие к меньшинствам, дети мигрантов, просителей убежища, беженцев и лиц без гражданства, при получении ими доступа к регистрации рождения;

d) осуществлять адресные программы по охвату детей, живущих в наиболее отдаленных и изолированных районах, в том числе путем включения услуг по регистрации рождений в пакет других основных услуг, в частности услуг здравоохранения, и использования мобильных регистрационных групп, технологий и других инновационных решений для поощрения децентрализованных процедур регистрации;

e) принять все надлежащие меры для постоянного хранения и защиты записей актов гражданского состояния и предотвращения утраты или уничтожения таких записей, в частности вследствие чрезвычайных ситуаций или вооруженных конфликтов, в том числе путем использования цифровых и новых технологий в качестве средства для упрощения и обеспечения всеобщего доступа к регистрации рождений, предотвращения утраты личных данных детей и обеспечения непрерывности регистрации рождений во время и после конфликтов и гуманитарных кризисов, а также для укрепления системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, которые имеют ключевое значение для сбора дезагрегированных данных для контроля за достижением целей в области устойчивого развития;

f) обеспечить, чтобы в свидетельстве о рождении отражалась только минимальная информация, необходимая для защиты прав личности, такая как имя, пол, дата и место рождения, а также, при наличии таковой, имена, гражданство и адреса родителей;

g) оценивать потенциальные риски для частной жизни и принимать меры по защите людей от дискриминации и вреда при определении информации, заносимой в свидетельство о рождении, в частности сведений о происхождении, поле, расе,

этнической принадлежности, социальном происхождении, языке, религии и семейном положении родителей, а также защищать личную информацию, полученную при регистрации рождений или в рамках других процессов регистрации актов гражданского состояния, которая может быть использована для дискриминации в отношении человека;

h) постоянно повышать осведомленность о регистрации рождений на национальном, региональном и местном уровнях, в том числе посредством сотрудничества со всеми соответствующими субъектами, такими как национальные правозащитные учреждения, государственный и частный секторы и организации гражданского общества, в общественных кампаниях по повышению осведомленности о важности регистрации рождений для эффективного доступа к услугам и пользования правами человека;

i) обеспечить, чтобы отсутствие регистрации рождения или документов, подтверждающих рождение, не являлось препятствием для доступа к соответствующим национальным услугам и программам и пользования ими в соответствии с национальным и международным правом прав человека;

j) обеспечивать личными документами, в том числе в условиях постконфликтных и других миграционных потоков, внутренне перемещенных женщин, беженков и просительниц убежища, а также девочек, разлученных с родителями, и несопровождаемых девочек и другие маргинализированные группы, а также обеспечивать своевременную и равноправную регистрацию всех рождений, браков, разводов и смертей;

k) приложить все усилия для устранения выявленных различий в показателях регистрации рождения между мальчиками и девочками;

l) укреплять глобальные партнерства и оказывать содействие и помощь, необходимые для укрепления технического потенциала в целях достижения задачи 16.9 целей в области устойчивого развития к 2030 году;

6. *призывает* государства обеспечить, чтобы регистрационные документы были доступны, понятны и, когда это возможно, имелись также на языках меньшинств и местных языках;

7. *предлагает* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам работать над обеспечением всеобщей регистрации рождений, в частности, на основе сотрудничества, инноваций, обмена хорошей практикой и оказания технической помощи, в том числе в рамках универсального периодического обзора и других соответствующих механизмов Совета по правам человека;

8. *побуждает* государства запрашивать, при необходимости, техническую помощь у соответствующих органов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы выполнить свое обязательство по обеспечению регистрации рождений в качестве средства уважения права каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности;

9. *предлагает* государствам и другим субъектам рассмотреть вопрос об одобрении Принципов идентификации в интересах устойчивого развития, которые направлены на укрепление систем идентификации и содействие сотрудничеству в деле достижения целей в области устойчивого развития;

10. *предлагает также* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам сотрудничать с государствами в предоставлении по их просьбе технической помощи и призывает их обеспечить, чтобы лица, чье рождение не было зарегистрировано, не подвергались дискриминации в каких-либо из осуществляемых ими программах;

11. *просит* Верховного комиссара выявлять и активно использовать возможности сотрудничества с Отделом статистики Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими

заинтересованными сторонами в целях укрепления существующих стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и ведение статистики естественного движения населения, а также обеспечить, чтобы они основывались на международных стандартах с учетом передового опыта и осуществлялись согласно соответствующим международным обязательствам в области прав человека;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в соответствии со своей программой работы на своей пятьдесят второй сессии.
